

SICHERHEIT

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Funkschalt-Steckdosenleiste dient zum Ein- und Ausschalten von Lampen und Elektrogeräten Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie die Geräte benutzen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf. Falls Sie die Geräte weitergeben, geben Sie die Bedienungsanleitung mit.

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Keine Verbraucher anschließen, deren unbeaufsichtigtes Einschalten Brände (z.B. Bügeleisen) oder andere Schäden auslösen kann.
- Nicht hintereinander stecken.
- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.
- Nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in der Nähe des angeschlossenen Produktes angebracht, leicht zugänglich ist und das Produkt nicht abgedeckt betrieben wird.
- Batterien müssen mit besonderer Vorsicht behandelt werden.**
- Explosionsgefahr! Nicht wieder aufladbare Batterien nicht versuchen aufzuladen.
- Batterien nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen.
- Batteriesäure, die aus einer Batterie austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Kontakt die Flüssigkeit mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, Augen nicht reiben, sondern sofort gründlich mit Wasser ausspülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

ENTSORGUNG

Elektrogeräte umweltgerecht entsorgen!

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

GERÄTE

Lieferumfang

1 x RCR EL1 3726 DE 3726 Funkschalt-Steckdosenleiste,
1 x RCT BM1 AAA 3726 4-Kanal Fernbedienung mit Master on/off, 2 x Batterie Typ AAA, 1 x Bedienungsanleitung

SAFETY

Intended Use

The remote-controlled outlet strip is used for switching lamps and electrical devices on and off. Any other use is considered improper use. The manufacturer does not assume any liability for damages resulting from improper use.

Instructions For Use

Read these instructions completely before using the device. Keep the instructions. If you pass on the device to someone else, include the instructions.

Basic safety instructions

- Do not connect any consumers that, when switched on without supervision, may cause fires (e.g. irons) or can cause other damage.
- Do not plug in consumers in sequence.
- Only disconnect from the voltage if the plug is disconnected.
- Only suitable for use in enclosed areas.
- Make sure the outlet is installed near the connected product, is easily accessible and the product is not operated when covered.

Batteries must be handled with particular care.

- Risk of explosion! Do not try to recharge non-rechargeable batteries.
- Do not throw batteries into fire or subject them to high temperatures.
- Battery acid that escapes from a battery can result in skin irritation. If you come into contact with the fluid, rinse thoroughly with water. If the fluid gets into the eyes, do not rub them; instead, immediately rinse them with water and contact a physician.

DISPOSAL

Dispose of electrical devices in an environmentally-compatible manner!

Do not dispose of electrical devices with household rubbish. In accordance with Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment, used electrical equipment must be collected separately and reused or recycled in an environmentally responsible manner. Please contact your local authorities for available disposal options for your worn-out device.

Improper disposal of batteries leads to environmental damage!

Batteries do not belong in the household garbage. They may contain toxic heavy metals and must be treated as hazardous waste. Please take your used batteries to a community collection centre.

DEVICES

Scope of Delivery

1 x RCR EL1 3726 DE 3726 remote-controlled outlet strip,
1 x RCT BM1 AAA 3726 4-channel remote control with master on/off,
2 x AAA batteries,
1 x operating instructions

VEILIGHEID

Rechtmatig gebruik

De draadloos bestuurde stekkerdoos dient voor het in- en uitschakelen van lampen en elektrische toestellen.

Elk ander gebruik wordt beschouwd als onrechtmatig gebruik. Voor schade als gevolg van onrechtmatig gebruik neemt de fabrikant geen verantwoordelijkheid op.

Gebruikshandleiding

Lees deze gebruikshandleiding grondig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar deze gebruikshandleiding. Geef deze handleiding mee wanneer u het apparaat aan derden geeft.

Elementaire veiligheidsinstructies

- Sluit geen toestellen (bv. strijkijzers) aan die, wanneer ze zonder toezicht ingeschakeld worden, brand of andere schade kunnen veroorzaken.
- Sluit geen stekkerdozen op elkaar aan.
- Het apparaat is alleen spanningsvrij wanneer de stekker uitgetrokken is.
- Uitsluitend geschikt voor gebruik in afgesloten ruimtes.
- Zorg ervoor dat de stekkerdoos op een nabijgelegen stopcontact wordt aangesloten, gemakkelijk te bereiken is en het product tijdens gebruik niet afgedekt is.

Wees voorzichtig bij het hanteren van batterijen.

- Gevaar op ontploffing! Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen opnieuw op te laden.
- Gooi batterijen nooit in vuur of stel ze niet bloot aan hoge temperaturen.
- Lekkend batterijzuur kan huidirritatie veroorzaken. Bij contact met de vloeistof, de huid spoelen met veel water. Wanneer de vloeistof in de ogen raakt, niet in de ogen wrijven maar onmiddellijk grondig met water spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

VERWIJDERING

Werp elektrische apparaten op gepaste manier weg!

Elektrische apparaten behoren niet bij het huisvuil. Conform Europese richtlijn 2012/19/EG voor elektrische en elektronische apparaten moeten verbruikte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde manier worden hergebruikt. Voor mogelijkheden over vernietiging van afgedankte apparaten kunt u informeren bij uw gemeente of stadsbestuur.

Milieuschade bij verkeerd wegwerpen van batterijen!

Batterijen horen niet bij het huisvuil. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten als chemisch afval worden behandeld. Lever daarom uw gebruikte batterijen in bij een gemeentelijk inzamelpunt.

APPARATEN

Verpakkingsinhoud

1 x RCR EL1 3726 DE 3726 draadloos bestuurde stekkerdoos, 1 x RCT BM1 AAA 3726 4-kanalaes afstandsbediening met master-aan/uit, 2 x batterij type AAA, 1 x gebruikshandleiding

GERÄTEÜBERSICHT

- Netzleitung mit Stecker
- Funkschalt-Steckdosenleiste
- Steckdosen Permanent
- Tasten Kanal 1 *
- Tasten Kanal 2 *
 - (Learn, On/Off, Funktionsleuchte)
- Steckdosen On/Off 1
- Steckdosen On/Off 2
- Funktionsleuchte
- Tasten OFF (A,B,C,D)
- Tasten Master ON/OFF (alle schalten)
- Tasten ON (A,B,C,D)
- Batteriefach

Geräte vorbereiten

Hinweis: Die Steckdosenleiste immer direkt in die Wandsteckdose stecken.

Batterie in Fernbedienung einsetzen

Vorsicht! Achten Sie auf die richtige Polung der Batterie. Eine falsch eingelegte Batterie kann Schäden verursachen.

Zuweisung einer Taste der Fernbedienung (A, B, C oder D) zu einem Kanal der Steckdosenleiste (1 oder 2)

- Drücken Sie die "Learn"-Taste für den gewünschten Kanal an der Steckdosenleiste für ca. 3 Sekunden und lassen diesen wieder los. Die Funktionsleuchte des entsprechenden Kanals blinkt nun für ca. 30 Sekunden (Lernmodus).
- Drücken Sie während des Blinkens (Lernmodus) die ON-Taste A der Fernbedienung, um die Taste A dem entsprechenden Kanal zuzuordnen.
- Sobald die Steckdosenleiste vom Sender den gültigen Tastencode erhalten hat, leuchtet die Funktionsleuchte des entsprechenden Kanals dauerhaft auf um anzuzeigen, dass der Lernvorgang erfolgreich war.
- Hinweis:** Ohne erfolgreichen Lernvorgang wird der Lernmodus nach ca. 30 Sekunden abgebrochen und die Funktionsleuchte ausgeschaltet.
- Nach erfolgreichem Lernvorgang ist die Steckdosenleiste betriebsbereit. Sie können nun Geräte in die entsprechenden Steckdosen einstecken und mit der Fernbedienung ein- und ausschalten (max. Wattangabe beachten). Die Funktionsleuchte des entsprechenden Kanals signalisiert dabei den Schaltzustand des Kanals.
- Um weitere Kanäle oder Steckdosenleisten zuzuordnen, ist Schritt 1 – 4 mit den gewünschten Tasten (A, B, C oder D) zu wiederholen.

Hinweise:

- Mit Drücken der Taste "Master ON" oder "Master OFF" können Sie alle vier Tastencodes (A bis D) gleichzeitig ansteuern. Alle zugewiesenen Empfangskanäle werden gemeinsam geschaltet.
- Zugeordnete Tastencodes bleiben dauerhaft gespeichert, auch wenn die Steckdosenleiste nicht am Netz angeschlossen ist.
- Um Störungen des Systems auszuschließen, stehen für die Fernbedienungen mehr als 16 Mio. zufällig gewählte Codierungen zur Verfügung.

Bitte beachten!

Einem Schaltkanal können bis zu 8 unterschiedliche Tastencodes zugeordnet werden. Wird ein neuer Tastencode zugeordnet, so wird der älteste (zuerst zugeordnete) Tastencode automatisch überschrieben und somit gelöscht.

DEVICE OVERVIEW

- Power cable with plug
- Remote control outlet strip
- Permanent outlets
- Channel 1 buttons *
- Channel 2 buttons *
 - (learn, on/off, function light)
- Outlets on/off 1
- Outlets on/off 2
- Function light
- OFF buttons (A,B,C,D)
- Master ON/OFF buttons (switch all on/off)
- ON buttons (A,B,C,D)
- Battery compartment

Preparing devices

Note: Always plug the outlet strip directly into the wall outlet.

Installing the batteries in the remote control

Caution! Make sure the poles on the batteries are in the correct position. Incorrectly installed batteries can lead to damage.

Assigning the remote control buttons (A, B, C, D) to a channel on the outlet strip (1 or 2)

- Press the "Learn" button for the desired channel on the outlet strip for approx. 3 seconds and then release it. The function light for the corresponding channel will blink for approx. 30 seconds (learn mode).
- While the light is blinking (learn mode), press ON button A on the remote control in order to assign button A to the corresponding channel.
- As soon as the outlet strip has received the valid button code from the transmitter, the function light for the corresponding channel will illuminate continuously to indicate that the learning process was successful.
- Note:** If the learning processing is not successful, learn mode will be cancelled after approx. 30 seconds and the function light will go out.
- After a successful learning process, the outlet strip is ready to use. You can now plug in devices into the corresponding outlets and switch them on and off using the remote control (pay attention to the max. wattage). The function light on the corresponding channel signalizes the switching status of the channel.
- To assign further channels or outlet strips, repeat Steps 1–4 with the desired buttons (A, B, C, D).

Instructions:

- By pressing the "Master ON" or "Master OFF" buttons, you can control all four button codes (A through D) simultaneously. All assigned receiving channels will be switched on or off together.
- Assigned button codes are stored permanently, even if the outlet strip is not connected to the mains.
- In order to exclude system faults, more than 16 million randomly selected codes are available for the remote control.

Please note! Up to 8 different button codes can be assigned to one switching channel. If a ninth code is assigned, the oldest (first assigned) button code will be automatically overwritten and thus deleted.

DELETING BUTTON CODE ASSIGNMENTS

Delete all button codes for a channel:

Press the "Learn" button for the corresponding channel for more than 6 seconds. The corresponding function light will blink quickly for approx. 3 seconds and all assigned button codes for this channel will be deleted. Then the function light will go out and the new button codes can be assigned to the channel.

OVERZICHT VAN APPARAAT

- Net snoer met stekker
- Draadloos bestuurde stekkerdoos
- Stopcontact type Permanent
- Knoppen kanaal 1 *
- Knoppen kanaal 2 *
 - (Learn, On/Off, indicatorlampje)
- Stopcontact type On/Off 1
- Stopcontact type On/Off 2
- Indicatorlampje
- OFF-knoppen (A,B,C,D)
- Master ON/OFF-knoppen (alles aan-/uitschakelen)
- ON-knoppen (A,B,C,D)
- Batterijvak

Het apparaat voorbereiden

Opmerking: Sluit de stekkerdoos altijd direct op een wandstopcontact aan.

Batterij in afstandsbediening plaatsen

Voorzichtig! Houd rekening met de polariteit van de batterij. Een in de verkeerde richting gelegde batterij kan schade veroorzaken.

Een knop van de afstandsbediening (knop A, B, C of D) toewijzen aan een kanaal van de stekkerdoos (kanaal 1 of 2)

- Houd op de stekkerdoos de knop "Learn" (Koppeling) van het gewenste kanaal ongeveer 3 seconden ingedrukt en laat de knop opnieuw los. Het indicatorlampje van het gewenste kanaal blijft nu ongeveer 30 seconden knipperen (koppelmodus).
- Druk, terwijl het indicatorlampje knippert (koppelmodus), op de ON-knop A van de afstandsbediening, om de knop A toe te wijzen aan dat kanaal.
- Wanneer de stekkerdoos de knopcode heeft ontvangen van de zender, begint het indicatorlampje van het kanaal continu te branden om aan te tonen dat het koppelingsproces gelukt is.

Opmerking: Als het koppelen niet gelukt is, dan wordt de koppelmodus na 30 seconden stopgezet en gaat het indicatorlampje uit.

- Als het koppelen gelukt is, is de stekkerdoos klaar voor gebruik. U kunt nu een toestel aansluiten op het stopcontact in kwestie en het toestel via de afstandsbediening aan- en uitschakelen (houd rekening met het max. vermogen). Het indicatorlampje van het kanaal in kwestie geeft de schakelstand van het kanaal aan.
- Om een andere knop te koppelen aan een kanaal of stekkerdoos, herhaalt u stappen 1 – 4 met de gewenste knop (A, B, C of D).

Opmerking:

- Door op de knop "Master ON" of "Master OFF" te drukken, kunt u alle vier knoppen (A tot D) tegelijkertijd bedienen. Alle gekoppelde ontvangstkanalen worden dan tegelijkertijd geschakeld.
 - De knopcodes blijven opgeslagen, ook wanneer de stekkerdoos niet op het stroomnet aangesloten is.
 - Om storingen in het systeem te voorkomen, zijn meer dan 16 miljoen willekeurig gekozen knopcodes beschikbaar.
- Opgelet!** Er kunnen 8 verschillende knopcodes aan een kanaal worden toegewezen. Wanneer een nieuwe knopcode wordt toegewezen, dan wordt de oudste (eerst toegewezen) knopcode automatisch overschreven en zodoende gewist.

LÖSCHEN VON TASTENCODE ZUWEISUNGEN

Alle Tastencodes eines Kanals löschen:

Drücken Sie die "Learn"-Taste des entsprechenden Kanals länger als 6 Sekunden. Die zughörige Funktionsleuchte blinkt für ca. 3 Sekunden schnell auf und alle zugeordneten Tastencodes dieses Kanals werden gelöscht. Danach erlischt die Funktionsleuchte und dem Kanal können neue Tastencodes zugeordnet werden.

Einen einzelnen Tastencode eines Kanals löschen:

- Drücken Sie die "Learn"-Taste für den gewünschten Kanal an der Steckdosenleiste für ca. 3 Sekunden und lassen diesen wieder los. Die Funktionsleuchte des entsprechenden Kanals blinkt nun für ca. 30 Sekunden (Lernmodus).
- Drücken Sie während des Blinkens (Lernmodus) die zu löschende OFF-Taste der Fernbedienung, um diesen Tastencode aus dem entsprechenden Kanal zu löschen. Das Löschen wird mit schnellem Blinken für ca. 3 Sekunden quittiert.

Hinweis: Der Kanal bleibt anschließend weiterhin im Lernmodus und wird nach ca. 30 Sekunden abgebrochen.

Manuelles Schalten

Durch betätigen der On/Off-Taste an der Steckdosenleiste kann der jeweilige Kanal manuell ein- bzw ausgeschaltet werden. Die Funktionsleuchte des entsprechenden Kanals signalisiert dabei den Schaltzustand des Kanals.

REINIGUNG

Achtung! Gefahr durch elektrischen Schlag.

- Vor dem Reinigen das Gerät vom Stromnetz nehmen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
- Stellen Sie vor der nächsten Verwendung sicher, dass das Gerät vollständig getrocknet ist.

WARTUNG

Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Batterie auf Schäden.

TECHNISCHE DATEN		
Fernbedienung		
Stromversorgung:	2 x AAA Batterie, 1,5 V	Allgemein
Steckdosenleiste		Reichweite: max. 25 m
Stromversorgung:	230 V~	Frequenzband: 433,05 MHz – 434,79 MHz
Schaltleistung:	max. 3500 W/16 A	Betriebsfrequenz: 433,92 MHz
		Max. Sendeleistung: ≤5 dBm
		Umgebungstemperatur: 0 ° bis 35 °C
		Lagertemperatur: -40 ° bis 70 °C
		Schutzart: IP 20

EG-konform

Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, die Firma Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp RC EL1 1001 DE 3726 der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU (RoHS II) entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1159760626.pdf

Delete a single button code from a channel:

- Press the "Learn" button for the desired channel on the outlet strip for approx. 3 seconds and then release it. The function light for the corresponding channel will blink for approx. 30 seconds (learn mode).
- While the light is blinking (learn mode), press the OFF button to be deleted on the remote control to delete this button code from the corresponding channel. The deletion will be confirmed by the light blinking quickly for approx. 3 seconds.

Note: The channel will remain in learn mode, which will be cancelled after approx. 30 seconds.

Manual control

By pressing the On/Off button on the outlet strip, the respective channel can be manually switched on and off. The function light on the corresponding channel signalizes the switching status of the channel.

CLEANING

Attention! Risk of electric shock.

- Disconnect the device from the power grid prior to cleaning.
- Clean the device with a soft, slightly damp cloth and mild cleaning agent.
- Prior to the next use, ensure the device is completely dry.

MAINTENANCE

Check the batteries for damage at regular intervals.

TECHNICAL SPECIFICATIONS		
Remote control		General
Power supply:	2 x AAA batteries, 1.5 V	Range: max. 25 m
Power Strip		Frequency band: 433.05 MHz – 434.79 MHz
Power supply:	230 V~	Operating frequency: 433.92 MHz
Contact rating:	max. 3500 W/16 A	Max. transmitting power: ≤5 dBm
		Ambient temperature: 0 ° to 35 °C
		Storage temperature: -40 ° to 70 °C
		Protection class: IP 20

EC-compliant

Conformity declaration

We, Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, declare that the radio equipment of type RC EL1 1001 DE 3726 is in conformity with Directive 2014/53/EU and RoHS2 Directive 2011/65/EU.

The full text of the EU Declaration of Conformity can be found under the following Internet address: www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1159760626.pdf

DE TOEGEWEZEN KNOPCODES WISSEN

Alle knopcodes van een kanaal wissen:

Houd de "Learn"-knop van het gewenste kanaal langer dan 6 seconden ingedrukt. Het bijbehorende indicatorlampje knippert ongeveer 3 seconden lang en alle toegewezen knopcodes van dit kanaal worden gewist. Daarna gaat het indicatorlampje uit en kunnen nieuwe knopcodes aan het kanaal worden toegewezen.

Eén enkele knopcode van een kanaal wissen:

- Houd op de stekkerdoos de knop "Learn" (Koppeling) van het gewenste kanaal ongeveer 3 seconden ingedrukt en laat de knop opnieuw los. Het indicatorlampje van het gewenste kanaal blijft nu ongeveer 30 seconden knipperen (koppelmodus).
- Druk, terwijl het indicatorlampje knippert (koppelmodus), op de te wissen OFF-knop van de afstandsbediening, om deze knopcode uit dat kanaal te wissen. Het indicatorlampje knippert snel gedurende 3 seconden om aan te geven dat de knopcode gewist is.

Opmerking: Het kanaal blijft daarna nog ongeveer 30 seconden in koppelmodus en schakelt vervolgens uit.

Handmatig schakelen

U kunt elk kanaal handmatig aan- en uitschakelen door op de stekkerdoos op de On/Off-knop in kwestie te drukken. Het indicatorlampje van het kanaal in kwestie geeft de schakelstand van het kanaal aan.

REINIGEN

Opgelet! Gevaar op elektrische schok.

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- Reinig het apparaat met een zachte, licht bevochtigde doek en een zacht schoonmaakmiddel.
- Zorg ervoor dat het apparaat volledig droog is voordat u het opnieuw gebruikt.

ONDERHOUD

Controleer regelmatig de batterij op schade.

TECHNISCHE GEGEVENS

Afstandsbediening		Algemeen
Stroomvoorziening:	2 x AAA-batterij 1,5 V	Reikwijdte: max. 25 m
Stekkerdoos		Frequentieband: 433,05 MHz – 434,79 MHz
Stroomvoorziening:	230 V~	Bedrijfsfrequentie: 433,92 MHz
Schakelvermogen:	max. 3500 W/16 A	Max zendvermogen: ≤5 dBm
		Omgevingstemperatuur: 0 ° tot 35 °C
		Opslagtemperatuur: -40 ° tot 70 °C
		Veiligheidsklasse: IP 20

EG-conform

Konformiteitsverklaring

Wij, de firma Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, verklaren dat het radioapparaat type RC EL1 1001 DE 3726 voldoet aan Richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU (RoHS II).

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1159760626.pdf



Eco-Line

Funkschalt-Steckdosenleiste

wireless-controlled outlet strip

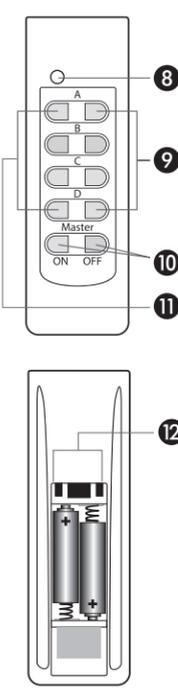
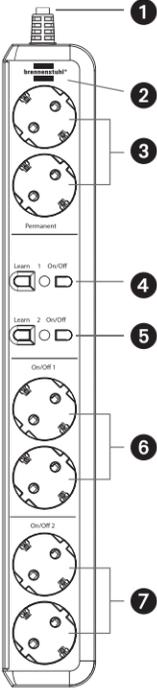
RC EL1 1001 DE 3726

Inhalt/content:
1x RCR EL1 3726 DE 3726



1x RCT BM1 AAA 3726

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1–3 · D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar
www.brennenstuhl.com



					
SE Bruksanvisning: Eco-Line Grenkontakt med radioomkoppling RC EL1 1001 DE 3726					

SÄKERHET

Avsedd användning

Grenkontakten med radioomkoppling fungerar som På- och Avstängning av lampor och elektronisk utrustning, alla annan användning är felaktigt. För skador på grund av felaktig användning tar tillverkaren inget ansvar.

Bruksanvisning

Läs igenom hela bruksanvisningen innan utrustningen används. Spara bruksanvisningen. Om utrustningen överlätes skall bruksanvisningen medfölja.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

- Anslut inga förbrukare, där oavsiktlig påsättning kan orsaka bränder (t.ex. strytkjörn) eller andra skador.
- Gör inga anslutningar efter varandra.
- Spänningsfri endast vid avstängt urtag.
- Endast ämnad för användning i stängda utrymmen.
- Säkerställ att urtaget finns i närheten av den anslutna produkten, är lättillgänglig och att produkten inte används när den är övertäckt.

Batterier måste hanteras särskilt försiktigt.

- Explosionsfar! Försök inte ladda återuppladdningsbara batterier.
- Kasta inte batterier i eld eller utsätt dem för höga temperaturer.
- Batterisyra som tränger ut kan leda till hudirritationer. Vid kontakt skall vätskan sköljas bort med mycket vatten. Om du får batterisyra i ögonen bör du inte inte gnugga dem utan sköj dem genast grundligt med vatten och kontakta omgående läkare.

AVFALLSHANTERING

Kassera elektronisk utrustning på ett miljövänligt sätt!

Elektronisk utrustning är inte hushållsavfall. Enligt den Europeiska riktlinjen 2012/19/EG om kassering av elektronisk utrustning måste uttjänt elektronisk utrustning åtskiljas och samlas in och miljövänlig återvinning utföras. Alternativa bortskaffningsmöjligheter för uttjänt utrustning hittar du hos din kommunala förvaltning.

Miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterierna!

Batterier är inte hushållsavfall. De kan innehålla, eller bilda giftiga tungmetaller och måste särbehandlas. Lämna därför förbrukade batterier till kommunens uppsamlingsställe.

UTRUSTNING

I leveransen

1 x RCR EL1 3726 DE 3726 Grenkontakt med radioomkoplare,
1 x RCT BM1 AAA 3726 4-Kanals fjärrkontroll med på-/avstängning,
2 x Batteri Typ AAA,
1 x Bruksanvisning

					
ES Manual de instrucciones: Regleta de enchufes con control a distancia Eco-Line RC EL1 1001 DE 3726					

SEGURIDAD

Uso previsto

La regleta de enchufes con control a distancia se utiliza para apagar y encender luces y aparatos eléctricos. Cualquier otro uso se considera inadecuado. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado.

Manual de instrucciones

Lea este manual de instrucciones antes de utilizar los dispositivos. Conserve este manual de instrucciones. En caso de traspasar el dispositivo suministre también el manual de instrucciones.

Indicaciones de seguridad básicas

- No conecte consumidores cuyo funcionamiento no vigilado puedan producir incendios u otros daños (por ejemplo, una plancha).
- No conecte un consumidor tras otro.
- Solo está libre de corriente cuando no está conectado.
- Sólo apto para el uso en interiores.
- Asegurarse de que la toma de corriente se encuentra cerca del producto conectado, de que su acceso sea fácil y de que el producto no se utilice estando cubierto.

Las baterías deben ser tratadas con suma precaución.

- ¡Peligro de explosión! No intente recargar pilas no recargables.
- No tirar la pila al fuego o exponerla a altas temperaturas.
- El ácido que sale de la pila puede dar lugar a irritaciones en la piel. En caso de contacto enjuagar con abundante agua. Si el ácido entra en contacto con los ojos, no los frote, deje enjuagarlos inmediatamente con abundante agua y contactar con un médico.

ELIMINACIÓN

Elimine los electrodomésticos siguiendo las regulaciones ambientales

Los aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica. En conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los equipos eléctricos deben ser seleccionados, separados y reciclados para que puedan volver a ser reutilizados. Contacte con su ayuntamiento municipal u oficina local para informarse sobre las posibilidades de eliminación.

Daños ambientales debido a una eliminación inadecuada de las pilas

Las baterías no forman parte de la basura doméstica. Pueden contener metales pesados tóxicos y son objeto de un tratamiento especial. Por lo tanto, deje las baterías usadas en un punto de reciclaje local.

DISPOSITIVOS

Entrega

1 x Regleta de enchufes con control a distancia RCR EL1 3726 DE 3726,
1 x Control remoto de 4 canales con maestro on/off RCT BM1 AAA 3726,
2x pilas AAA,
1x Manual de instrucciones

					
HU Használati útmutató: Eco-Line távirányítású kapcsolóval ellátott hálózati elosztó, RC EL1 1001 DE 3726					

BIZTONSÁG

Redeltetészerű használat

A távirányítású kapcsolóval ellátott hálózati elosztó lámpák és elektromos készülékek be- és kikapcsolására szolgál Bármilyen egyéb használat nem redeltetészerű minőségű. A nem redeltetészerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Kezelési utasítás

Mielőtt a készüléket használná, olvassa el ezt a kezelési utasítást. Őrizze meg a kezelési utasítást. Ha a készüléket továbbadja, mellékelje ezt a kezelési utasítást is.

Alapvető biztonsági tudnivalók

- Ne csatlakoztasson olyan fogyasztókat, amely felügyelet nélküli bekapcsolása tüzet (pl. vasaló) vagy más károkat okozhat.
- Ne dugaszoljon egymásba elosztókat.
- Csak akkor feszültségmentes, ha a csatlakozódugasz ki van húzva az áramforrásból.
- Kizárólag zárt helyiségekben való használatra alkalmas.
- Győződjön meg arról, hogy az elosztót a csatlakoztatott termék közelében helyezte el, az könnyen hozzáférhető, és hogy a terméket semmi nem takarja le használat közben.

Az elemekkel/akkumulátorokkal bñnjön különösen óvatosan.

- Robbanásveszély! A nem újratölthető elemeket ne próbálja meg feltölteni.
- Az elemeket ne dobja tűzbe, és ne tegye ki őket magas hőmérsékletnek.
- Az elemből kifolyó sav bñriritációt okozhat. A folyadékkal (savval) való érintkezés esetén bő vízzel öblítse azt le. Ha a folyadék szembe kerül, ne dörzsölje a szemét, hanem vízzel azonnal, alaposan öblítse ki és, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.

SELEJTÉZÉS

Az elektromos készülékeket környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

Elektromos készülékeket tilos a háziszemétre dojni. Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékekről szóló 2012/19/EK Európai Irányelv szerint az elavult elektromos készülékeket külön kell begyűjteni, és fel kell ajánlani környezetbarát újrahasznosításra. A kiszolgált készülékek ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon a közösségi vagy városi közigazgatásnál.

Az elemek helytelen ártalmatlanítása károsíthatja a környezetet!

Az elemeket tilos a háziszemétre dojni. Mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak és rájuk a veszélyes hulladék kezelésére előírt rendelkezések vonatkoznak. Az elhasznált elemeket ezért a kommunális begyűjtőhelyen adja le.

KÉSZÜLÉKEK

Szállítási terjedelem

1 x RCR EL1 3726 DE 3726 távirányítású kapcsolóval ellátott hálózati elosztó,
1 x RCT BM1 AAA 3726 4-csatornás távirányító Master be-/kikapcsolás funkcióval),
2 x AAA típusú elem,
1 x kezelési utasítás

					
TR Kullanım talimatı: Eco-Line Uzaktan Kumandalı Grup Priz RCR EL1 1001 DE 3726					

GÜVENLİK

Amacına uygun kullanım

Uzaktan kumandalı grup priz lambaların ve elektrikli cihazların açılıp kapatılmasına yarar. Her türlü başka kullanım amacına aykırı sayılmaktadır. Amacına aykırı kullanım nedeniyle oluşan hasarlar için üretici sorumluluk almamaktadır.

Kullanım talimatı

Cihazları kullanmadan önce bu kullanım talimatını tamamiyla okuyun. Kullanım talimatını saklayın. Cihazları başkasına verdiğinizinde kullanım talimatını da beraberinde verin.

Temel güvenlik uyarıları

- Gözetimsiz çalışmaları yangına veya başka hasarlara neden olabilecek (örneğin ütü gibi) tüketicileri bağlamayın.
- Arka arkaya takmayın.
- Sadece fiş çekildiğinde gerilimsizdir.
- Sadece kapalı mekanlarda kullanıma uygundur.
- Prizin bağlı ürünün yakınında yerleştirilmis, kolay erişilebilir olmasını ve ürünün üstü kapalı şekilde çalıştırılmadığını garanti altına alın.

Piller son derece dikkatli kullanılmalıdır.

- Patlama tehlikesi! Şarj edilemez pilleri şarj etmeyi denemeyin.
- Pilleri ateşe atmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Pilden çıkacak pil asidi cilt tahrişlerine yol açabilir. Temas halinde sıvıyı bol su ile giderin.
- Sıvı göz ile temas ettiğinde, gözlerinizi omayın, hemen bol su ile yıkayın ve derhal bir doktora başvurun.

ATIK GİDERME

Elektrikli cihazları çevreye uygun bertaraf edin!

Elektrikli cihazları evsel atık ile birlikte atmayın. Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar hakkındaki 2012/19/AB sayılı Avrupa Yönetmeliği uyarınca kullanılanş elektrikli cihazlar toplanmalı ve çevreye uygun geri dönüşüme tabi tutulmalıdır. Ömrünü doldurmuş cihazın bertaraf olanaklarını belediye veya şehir idarenizden öğrenebilirsiniz.

Pillerin hatalı bertarafı çevreye zarar verebilir!
Pilleri evsel atık ile birlikte atmayın. Piller zararlı ağır metaller içerirler ve özel atık bertarafına tabidir. Dolayısıyla kullanılanmış pilleri belediyenin toplama yerine verin.

CİHAZLAR

Teslimat kapsamı

1 adet RCR EL1 3726 DE 3726 Uzaktan kumandalı grup priz,
1 adet RCT BM1 AAA 3726 Ana aç/kapat düğmeli 4 kanallı uzaktan kumanda,
2 adet Tip AAA pil,
1 adet Kullanım talimatı

ÖVERSIKT

- 1 Nätkabel med grenkontakt
- 2 Grenkontakt med radioomkoppling
- 3 Permanenta el-urtag
- 4 Kanal 1-knapp *
- 5 Kanal 2-knapp * * (inlärning, On/Off, funktionslampa)
- 6 El-urtag On/Off 1
- 7 El-urtag On/Off 2

Förbered utrustningen

Tips: Anslut alltid grenkontakten direkt i väggurtaget.

Sätt i batteriet i fjärrkontrollen

Varning! Var noga med polerna på batteriet. Ett felaktigt placerat batteri kan orsaka skador.

Tilldelning av en knapp på fjärrkontrollen (A,B,C eller D) till en kanal på grenkontakten (1 eller 2)

- Tryck på "Learn"-knappen för den önskade kanalen på grenkontakten under cirka 3 sekunder och släpp sedan upp den. Funktionslampan för respektive kanal blinkar nu under cirka 30 sekunder (inlärningsläge).
- Tryck under tiden den blinkar (inlärningsläget) på ON-KNAPP A för den tilldelade kanalen.
- Så snart grenkontakten har mottagit den giltiga knappoden från sändaren lyser kanalens funktionslampa permanent för att visa att inlärningsförloppet har fungerat.

- Tips:** Vid misslyckat inlärningsförlopp avbryts inlärningsläget efter cirka 30 sekunder och funktionslampan släcks.
- När inlärningsförloppet har lyckats är grenkontakten klar att användas. Du kan nu ansluta till respektive urtag och koppla på- och av med fjärrkontrollen (observera wattangivelsen). Funktionslampan för respektive kanal signalerar om kanalen är på- eller av.
- För att tilldela fler kanaler eller dela upp grenkontakten upprepas steg 1 – 4 med de önskade knapparna (A, B, C eller D).

Tips:

- Genom att trycka på knappen "Master ON" eller "Master OFF" kan samtliga knappkoder (A till D) styras samtidigt. Alla tilldelade mottagningskanaler kopplas om gemensamt.
- Tilldelade knappkoder sparas permanent, även när grenkontakten inte är nätansluten.
- För att undvika avbrott i systemet finns över 16 miljoner slumpmässigt utvalda koder till förfogande.

Observera!

En omkopplingskanal kan tilldelas upp till 8 olika knappkoder. Om en ny knappod tilldelas, kommer den äldsta (först tilldelade) knappoden automatiskt att skrivas över och därmed raderas.

RADERING AV KNAPPKODSTILLDELNINGAR

Radering av samtliga knappkoder för en kanal:

Tryck på "Learn"-knappen för respektive kanal under mer än 6 sekunder. Funktionslampan blinkar snabbt i cirka 3 sekunder och alla tilldelade knappkoder för denna kanal raderas. Därefter slocknar lampan och kanalen kan tilldelas nya knappkoder.

					
ES DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO					

- 1 Cable de alimentación con enchufe
- 2 Regleta de enchufes con control a distancia
- 3 Enchufes permanentes
- 4 Botones canal 1 *
- 5 Botones canal 2 * * (Learn, On/Off, luz indicadora)
- 6 Enchufes On/Off 1
- 7 Enchufes On/Off 2
- 8 Luz indicadora
- 9 Botones OFF (A,B,C,D)
- 10 Botón maestro ON/OFF (cambia todo)
- 11 Botones ON (A,B,C,D)
- 12 Compartimento pilas

Preparación de los dispositivos

Indicación: Conectar la regleta de enchufes siempre directamente con tomas de pared.

Inserte la batería en el control remoto

¡Atención! Verifique la polaridad correcta. Una pila insertada de forma incorrecta puede causar daños.

Asignación de un botón del control remoto (A, B, C o D) a un canal de la regleta de enchufes (1 o 2)

- Mantenga presionado el botón "Learn" para el canal deseado en la regleta de enchufes durante unos 3 segundos. La luz indicadora del canal correspondiente parpadeará durante unos 30 segundos (modo aprendizaje).
- Mientras esté parpadearo (modo aprendizaje) presione el botón ON A del control remoto para asignar el botón A al canal correspondiente.
- Una vez que la regleta de enchufes haya recibido del receptor el código válido, se encenderá de manera continua la luz indicadora del canal correspondiente para indicar que el proceso de aprendizaje se ha realizado con éxito.
- Indicación:** Si el proceso de aprendizaje se ha realizado sin éxito, el modo de aprendizaje se cancelará después de unos 30 segundos y se apagará la luz indicadora.
- Después de un proceso de aprendizaje exitoso, la regleta de enchufes estará lista para su funcionamiento. Ahora puede conectar aparatos en el enchufe correspondiente y los podrá apagar y encender con el control remoto (tenga en cuenta la potencia máx.). La luz indicadora del canal correspondiente señala el estado de conmutación del canal.
- Para asignar canales adicionales o regletas de enchufes, deberá repetir el paso 1 – 4 con los botones deseados (A, B, C o D).

Indicaciones:

- Pulsando el botón "Master ON" o "Master OFF" puede activar los cuatro códigos de canales (A hasta D) simultáneamente.
- Todos los canales de recepción asignados están conectados entre ellos.
- Los códigos de botones asignados permanecen almacenados permanentemente, incluso si la regleta de enchufes no se encuentra conectada a la red.
- Con el fin de descartar interferencias en el sistema los controles remotos disponen de más de 16 millones de códigos aleatorios.

Tenga en cuenta

Puede asignar a un canal de conmutación hasta 8 códigos de botones diferentes. En caso de asignar un noveno código de botón se sobrescribirá (el primero asignado) y eliminará el código de botón más antiguo.

					
A KÉSZÜLÉKEK ÁTTEKINTÉSE					

- 1 Dugós csatlakozóval ellátott hálózati vezeték
- 2 Távirányítású kapcsolóval ellátott hálózati elosztó
- 3 Állandó dugaszolóaljzatok
- 4 1. csatornához tartozó gombok *
- 5 2. csatornához tartozó gombok * * (Learn (betanítás), On/Off (be/ki), működésjelző fény)
- 6 Dugaszolóaljzatok be/ki 1
- 7 Dugaszolóaljzatok be/ki 2
- 8 Működésjelző fény
- 9 OFF (kikapcsoló) gombok (A, B, C, D)
- 10 Master ON/OFF (be-/kikapcsoló) gombok (mindent átkapcsol)
- 11 BE (bekapcsoló) gombok (A, B, C, D)
- 12 Elemekesz

A készülékek előkészítése

Tudnivaló: A hálózati elosztót mindig közvetlenül a fali dugaszolóaljzatba csatlakoztassa.

Az elemek behelyezése a távirányítóba

Vigyázat! Ügyeljen az elemek helyes polarítására. A hibásan behelyezett elemek károsíthatják a készüléket.

A távirányító egyik gombjának (A, B, C vagy D) hozzárendelése a hálózati elosztó egyik csatornájához (1 vagy 2)

- Tartsa nyomva a hálózati elosztón a kívánt csatornához tartozó „Learn” (betanítás) gombot kb. 3 másodpercig, majd engedje el. Az adott csatorna működésjelző fénye ekkor kb. 30 másodpercig villog (tanulási mód).
- Miközben a fény villog (tanulási mód), nyomja meg a távirányítón az „A” bekapcsológombot, hogy az „A” gombot hozzárendelje az adott csatornához.
- Amint a hálózati elosztó megkapta az érvényes billentyűkódot a jeladótól, az adott csatorna működésjelző fénye folyamatosan világítani kezd, ezzel jelezve, hogy a tanulási folyamat sikeres volt.
- Tudnivaló:** Ha a tanulási folyamat sikertelen, a tanulási mód kb. 30 másodperc után megszakad, és a működésjelző fény kialszik.
- A sikeres tanulási folyamatot követően a hálózati elosztó üzemkész. Most más csatlakoztathatja a készülékeket a megfelelő dugaszolóaljzatokba, és azokat a távirányítóval be- és kikapcsolhatja (vegye figyelembe a max. Watt-értéket). Az adott csatorna működésjelző fénye jelzi a csatorna állapotát (be- vagy kikapcsolt).
- További csatornák vagy hálózati elosztók hozzárendeléséhez ismételje meg a kívánt gombra (A, B, C vagy D) vonatkozóan az 1-4. lépéseket.

Tudnivalók:

- A „Master ON” vagy „Master OFF” gomb megnyomásával a négy billentyűkódot (A-tól D-ig) egyszerre vezérelheti.
- Minden hozzárendelt jelfogadó csatorna egyszerre, együtt kerül átkapcsolásra.
- A hozzárendelt billentyűkódok továbbra is eltárolva maradnak, akkor is, ha a hálózati elosztót nem csatlakoztatta a hálózati áramforrásra.
- A rendszer zavarainak elkerülése érdekében a távirányításhoz több mint 16 millió véletlenszerűen kiválasztott kódolás áll rendelkezésre.
- Legyen figyelmes!** Egy kapcsolócsatornához legfeljebb 8 különböző billentyűkódot lehet hozzárendelni. Ha egy kilencedik billentyűkódot is hozzárendel, akkor a rendszer automatikusan felülírja, és ezzel törli a legrégebbi (vagyis az először hozzárendelt) billentyűkódot.

					
CZ CIHAZ ŹZETI					

- 1 Fišlj elektrick kablusu
- 2 Uzaktan kumandalı grup priz
- 3 Sùrekli akım prizleri
- 4 Kanal 1 tuřları *
- 5 Kanal 2 tuřları * * (Öğren (Learn), Aç/Kapat (On/Off), fonksiyon lambası)
- 6 Prizler Aç/Kapat (On/Off) 1
- 7 Prizler Aç/Kapat (On/Off) 2
- 8 Fonksiyon lambası
- 9 KAPAT (OFF) tuřları (A,B,C,D)
- 10 Ana Aç/KAPAT (Master ON/OFF) tuřları (tümünü anahtarlama)
- 11 Aç (ON) tuřları (A,B,C,D)
- 12 Pili yuvası

Cihazların hazırlanması

Uyarı: Grup prize daima doğrudan duvar prizine takın.

Pilin uzaktan kumandaya yerleştirilmesi

Dikkat! Pil kutularının doğru olmasına dikkat edin. Yanlış takılmış pil hasarlara yol açabilir.

Uzaktan kumandanın bir tuşunun (A, B, C veya D) grup prizin bir kanalına (1 veya 2) atanması

- Grup prizdeki istenilen kanal için "Öğren (Learn)" tuşuna yakl. 3 saniye basın ve tekrar bırakın. İlgili kanalın fonksiyon lambası simdi yakl. 30 saniye yanıp söner (öğrenme modu).
- Yanıp sönmə (öğrenme modu) sırasında, A kanalını ilgili kanala tahsis etmek için, uzaktan kumandanın A Aç tuşuna basın.
- Grup priz vericiden geçeriñ tuş kodunu aldıđı anda, öğrenme sürecinin başarılı olduğunu göstermek için ilgili kanalın fonksiyon lambası sürekli yanar.
- Açıklama:** Öğrenme süreci başarılı olmazsa öğrenme modu yakl. 30 saniye sonra iptal edilir ve fonksiyon lambası kapatılır.
- Başarılı öğrenme sürecinin ardından grup priz işleme hazırdr. Artık ilgili prizlere cihazları takabilir ve uzaktan kumanda ile açıp kapatabilirsiniz (azami Watt bilgisiñe dikkat edin). İlgili kanalın fonksiyon lambası bu sırada kanalın anahtarlama durumunu gösterir.
- Başka kanalları veya grup prizleri atamak için ilgili tuşlar (A, B, C veya D) ile adım 1 – 4 tekrarlanmalıdır.

Açıklamalar:

- "Ana Aç" veya "Ana KAPAT" tuşuna basarak aynı anda tüm dört kanalı (A ile D arası) kumanda edebilirsiniz. Tüm tahsis edilen alıcı kanallar birlikte anahtarlanır.
- Telsiz prizler şebekeye bağlı olmasa dahi tahsis edilen tuş kodları sürekli kayıtlı kalmaktadır.
- Sistemim arıza vermesini önlemek amacıyla uzaktan kumandaları için 16 milyondan fazla rastgele seçilmiş kodlamalar kullanılabılır.

Lütfen dikkate alın!

Bir anahtarlama kanalına azami 8 farklı tuş kodu tahsis edilebilir. Dokuzuncu tuş kodu tahsis edildiğinde otomatik olarak en eski (ilk tahsis edilen) tuş kodunun üzerine yazılır ve böylelikle bu kod silinir.

TUŞ KODU ATAMALARININ SİLİNMESİ

Bir kanalın tüm tuş kodlarının silinmesi:

İlgili kanalın "Öğren" tuşuna 6 saniyeden daha uzun süre basın. Buna ait fonksiyon lambası yakl. 3 saniye boyunca hızlı yanar ve bu kanala tahsis edilen tüm tuş kodları silinir.